



WWW.DEWALT.com

DCS691

Fig. A

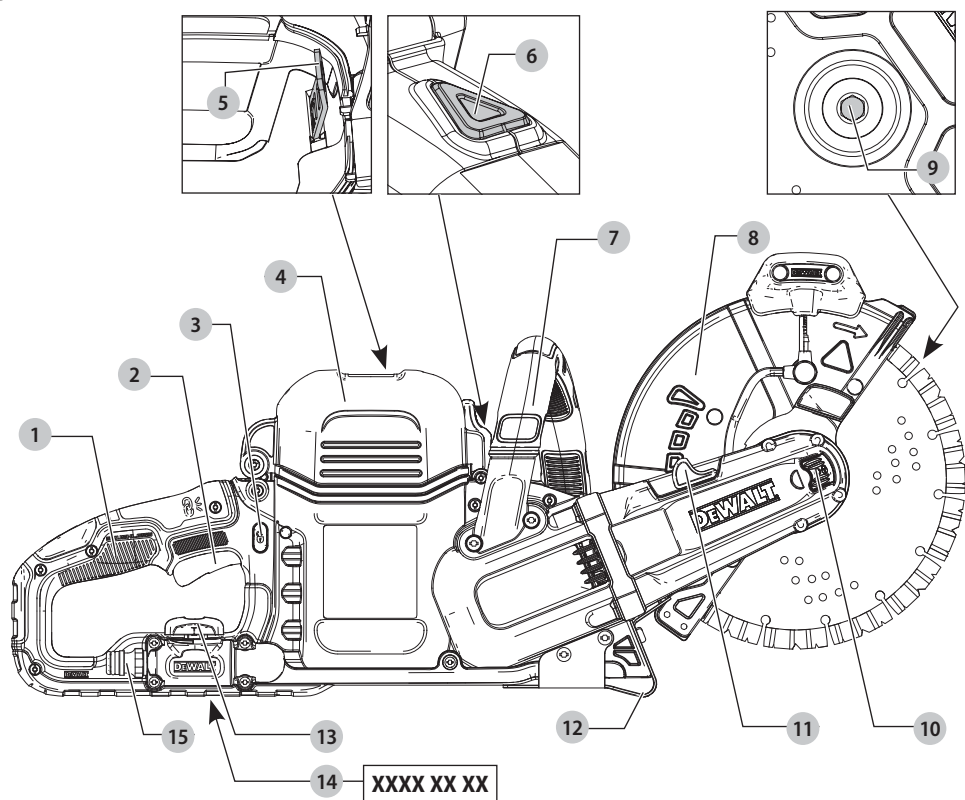


Fig. B

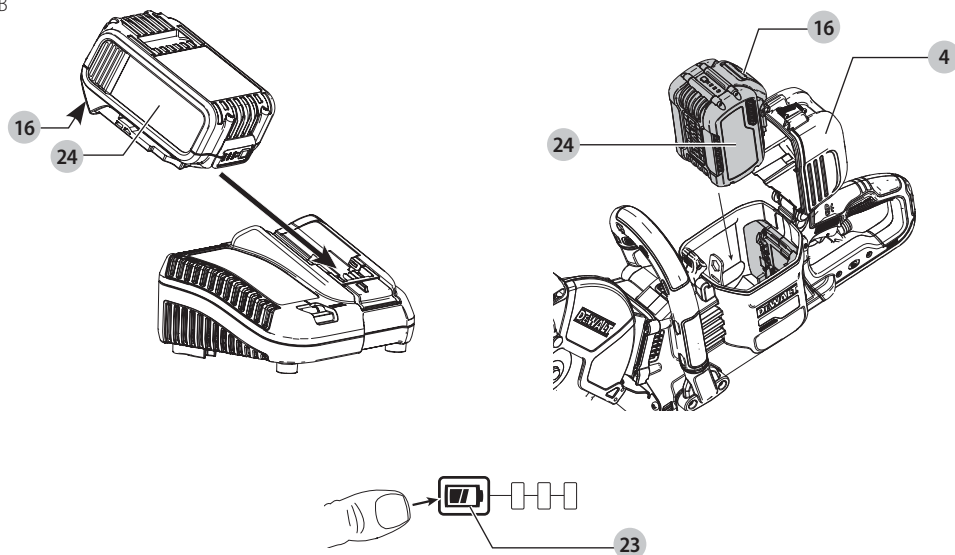


Fig. C

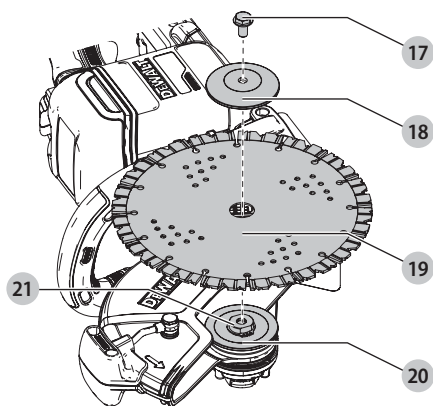


Fig. D

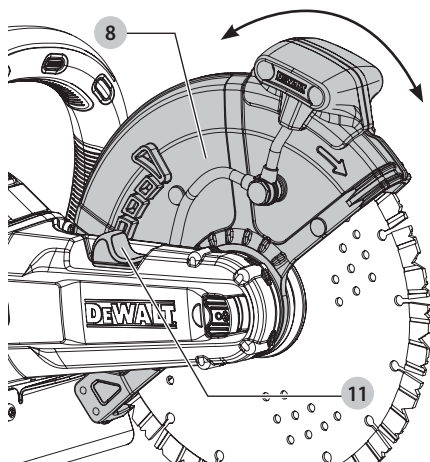


Fig. E

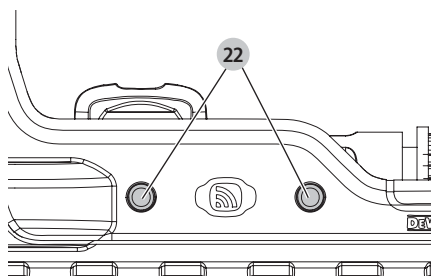


Fig. F

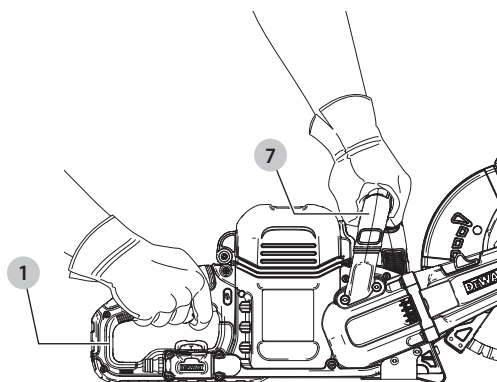


Fig. G

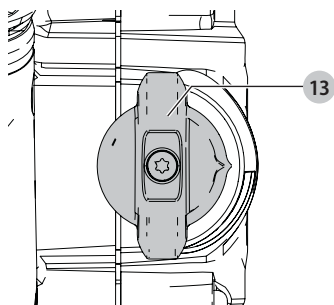
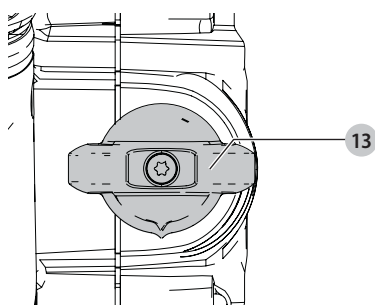


Fig. H



ВІДРІЗНИЙ ІНСТРУМЕНТ

DCS691

Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DEWALT. Ретельна розробка продукції, багаторічний досвід фірми у виробництві інструментів, різні вдосконалення, все це зробило інструменти DEWALT одними із найнадійніших помічників для тих, хто використовує електричні інструменти у своїй професії.

Технічні дані

DCS691		
Напруга	В _{пост. струму}	54
Тип		1
Тип акумулятора		Літій-іонний
Діаметр диска	мм	230
Отвір диска	мм	22,2
Швидкість без навантаження/ номінальна швидкість	об/хв.-1	6600
Товщина периметра диска (макс.)		
Метал	мм	3,6
Абразивний	мм	3,6
Розмір нарізі		M8
Швидкорознімні з'єднання для підведення води	мм	12,5
Передавач Wireless Tool Control		
Діапазон частот	МГц	433
Макс. потужність (EIRP)	мВт	0,03
Маса (без акумулятора)	кг	5,7
Значення рівня шуму та вібрації під навантаженням (векторна сума трьох векторів) відповідно до стандарту EN60745-2-22:		
L_{pA} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(A)	105
L_{WA} (рівень звукового тиску)	дБ(A)	116
K (похибка для даного рівня звукового тиску)	дБ(A)	3,0
Значення вібрації ah =		
Похибка K =	м/с ²	5,0
	м/с ²	1,5

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN60745 та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відрізнятись. Це може

значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

Декларація про відповідність ЄС

Директива про машинне обладнання і
Директива про машинне обладнання



Відрізний інструмент DCS691

DEWALT заявляє, що описані в розділі «Технічні дані» пристрої відповідають стандартам: 2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-22:2011+A11:2013.

Ці продукти також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU, 2014/53/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації зверніться до компанії DEWALT за вказаною нижче адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього посібника.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DEWALT.

Маркус Ромпель
Технічний директор
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Ідштайн, Німеччина
15.03.2022



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зменшення ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.

Батареї				Зарядні пристрої/час зарядки (у хвиликах)**								
Кат. №	V _{DC}	Ah	Маса (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230

*Код дати 201811475В або пізніше

**Таблиця часу заряджання батареї надається лише для ознайомлення; час заряджання залежить від температури та стану акумуляторів.



НЕБЕЗПЕЧНО: Вказує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, **приведе до смерті або серйозної травми.**



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може** призвести до **смерті або серйозної травми.**



УВАГА: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може** призвести до **травми легкої або середньої тяжкості.**

ПРИМІТКА: Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особою травмою**, ігнорування цієї ситуації **може** призвести до **пошкодження майна.**



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з даним електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

- Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із воєннебезпечними рідинами, газами та пилом.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.

- Тримайте дітей та сторонніх подалі від чаш використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- Вилка електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з замкнутими на землю (заземленими) електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (УЗО).** Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- Будьте уважні, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних**

речовин, алкоголю або ліків. Втрата уваги під час роботи з електричним інструментом може призвести до серйозних травм.

- b) **Використовуйте особисті засоби захисту. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби захисту, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату при використанні для відповідних умов зменшують імовірність особистих травм.
- c) **Уникайте випадкового запуску. Переконайтеся в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумулятора, переміщувати або переносити.** Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте електроінструменти до мережі живлення, коли увімкнений вимикач.
- d) **Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- e) **Не прикладайте надмірного зусилля. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.
- f) **Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.
- g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- h) **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуєте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

- a) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов виконання робіт, для яких він був розроблений.
- b) **Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача.** Будь-який електричний

інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.

- c) **Від'єднайте вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімається, перед будь-якими налаштуваннями електроінструменту, зміні аксесуарів або зберіганням електроінструментів.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
- d) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e) **Технічне обслуговування електричних інструментів та приладдя. Перевіряйте неспівісність, заїдання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати на роботу електричного інструменту.** Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f) **Різальні інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- h) **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.** Слизькі ручки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

5) Використання та догляд за інструментом, що живиться від акумулятора

- a) **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.
- b) **Використовуйте електричні інструменти лише за призначеними для них акумуляторами.**

Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.

- c) **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів.** Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
- d) **За невідповідних умов використання рідина може витекти з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною. Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря.** Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.
- e) **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.
- f) **Не піддавайте акумулятор та інструмент дії вогню та надмірних температур.** Дія вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.
- g) **Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; заряджайте акумулятор та інструмент тільки в межах температурного діапазону, вказаного в інструкціях.** Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

6) Обслуговування

- a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замініні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою.
- b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно.** Обслуговування акумуляторів мають виконувати представники виробника або працівники офіційного сервісного центру.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для відрізних машин

- a) **Захисний кожух, що надається в комплекті з інструментом, необхідно надійно прикріпити до електричного інструмента та розмістити для максимальної безпеки таким чином, щоб найменша частина диска була відкрита в сторону оператора. Відступіть на певну відстань та попросіть сторонніх відійти від площини обертання диска. Захисний кожух захищає оператора від уламків диска та випадкового контакту з диском.**

- b) **Для цього електричного інструмента використовуйте виключно армовані абразивні диски на клейовій основі або алмазні полотна.** Той факт, що приладдя можна під'єднати до електричного інструмента, не гарантує його безпечну роботу.
- c) **Номінальна швидкість приладдя повинна щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, вказаній на електричному інструменті.** Приладдя, що працює з більшою за номінальну швидкістю, може зламатися та розлетітися.
- d) **Диски повинні використовуватись лише для рекомендованих видів діяльності. Наприклад, не використовуйте бокову сторону різального диска для шліфування.** Абразивні різальні диски призначені для шліфування периферією діляною, причому бокові сили, застосовані до цих дисків, можуть їх розхитати.
- e) **Завжди використовуйте неушкоджені фланці диска відповідного діаметра для обраного диска.** Відповідно підібрані фланці диска підтримують диск, знижуючи ймовірність його поломки.
- f) **Не використовуйте зношені армовані диски більших електричних інструментів.** Диски, призначені для більших електричних інструментів, не підходять для менших інструментів, що працюють із більшою швидкістю, і можуть розірватися.
- g) **Зовнішній діаметр і товщина приладдя повинні відповідати номінальній потужності вашого електричного інструмента.** Приладдя неправильного розміру неможливо належним чином захистити або контролювати.
- h) **Розмір оправок дисків та фланців повинен точно відповідати шпинделю електричного інструмента.** Диски та фланці з отворами в оправці, що не відповідають елементам кріплення електричного інструмента, можуть втрачати баланс, надмірно вібрувати та призводити до втрати контролю.
- i) **Не використовуйте пошкоджені диски. Перед кожним використанням перевіряйте диски на наявність пошкоджень та тріщин. Якщо електричний інструмент або диск падали, необхідно оглянути їх на пошкодження та встановити неушкоджений диск. Після огляду та встановлення диска відступіть на певну відстань та попросіть сторонніх відійти від площини обертання диска. Запустіть електричний інструмент на максимальній швидкості без навантаження на одну хвилину. Пошкоджені диски зазвичай ламаються під час цього запуску.**

j) **Використовуйте особисті засоби безпеки. В залежності від способу застосування використовуйте захисний щиток, захисні окуляри або захисну маску. За необхідності використовуйте протипилову маску, засоби захисту органів слуху, рукавиці або робочий фартух, що захистять вас від маленьких фрагментів абразиву або заготовки. Засоби захисту очей захистять вас від летючих уламків, що можуть утворитися під час виконання певних видів робіт. Протипилова маска або респіратор повинні фільтрувати частинки, що утворюються під час роботи.** Тривалий вплив шуму з високою інтенсивністю може призвести до втрати слуху.

k) **Сторонні особи мають знаходитися на безпечній відстані від робочої зони. Всі особи, що входять до робочої зони, повинні використовувати особисті засоби безпеки.** Фрагменти заготовки або уламки диска можуть відлетіти та травмувати когось навіть за межами безпосередньої зони роботи.

l) **Тримайте електричний інструмент виключно за ізольовану поверхню під час виконання операцій, коли різальне приладдя може контактувати зі схованою електропроводкою.** Контакт різального приладдя з електропроводкою під напругою може призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.

m) **Ніколи не кладіть інструмент до повної зупинки всього приладдя.** Диск, що обертається, може захопити поверхню та вирвати електричний інструмент з рук.

n) **Не тримайте увімкнений електричний інструмент біля власного тіла.** Випадковий контакт з приладдям, що обертається, може зачепити одяг, притягнувши приладдя до тіла.

o) **Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електричного інструмента.** Вентилятор двигуна буде втягувати пил всередину корпусу, надмірна кількість металевих частинок може призвести до ризику ураження електричним струмом.

p) **Не використовуйте електричний інструмент біля легкозаймистих матеріалів.** Іскри можуть спричинити спалах цих матеріалів.

q) **Не використовуйте приладдя, що вимагає рідкого холодоагенту.** Використання води чи інших рідких холодоагентів може призвести до ураження електричним струмом, аж до летальних наслідків.

Віддача та відповідні попередження

Віддача – це раптова реакція на защемлення або затиснення диска, що обертається. Защемлення або затиснення викликає різке уповільнення швидкості обертання диска, що, в свою чергу, викликає відхилення неконтрольованого електричного інструмента в напрямку протилежному напрямку обертання диска в точці заклинювання.

Наприклад, якщо абразивний диск затиснений заготовкою, його крайка, що потрапила у точку затиску, може врізатися у поверхню матеріалу і призвести до віддачі диска. При цьому диск може відскочити від оператора або на оператора, в залежності від напрямку руху диска в точці затиску. Крім того, абразивні диски можуть зламатися за таких умов.

Віддача – це результат неправильного використання електричного інструмента та/або неналежного порядку чи умов експлуатації. Її можна уникнути, дотримуючись належних запобіжних заходів, наведених нижче.

- a) **Міцно тримайте електричний інструмент та оберіть положення тіла і рук, яке дозволить протистояти віддачі.** Завжди використовуйте додаткову ручку, якщо її передбачено, для максимального контролю віддачі або реактивного крутного моменту під час запуску. Оператор може контролювати реактивний крутний момент або силу віддачі, якщо вжити належні запобіжні заходи.
- b) **Ніколи не тримайте руки біля приладдя, що обертається.** Можлива віддача приладдя на руки.
- c) **Не розташовуйте тіло на одній лінії з диском, що обертається.** Віддача призведе до руху інструмента в напрямку протилежному руху диска у точці затиснення.
- d) **Будьте особливо обережні під час обробки кутів, гострих крайок тощо. Уникайте відстрибування та затиснення приладдя.** Куты, гострі крайки або відстрибування можуть спричинити затиснення приладдя, що обертається, та призвести до втрати контролю або віддачі.
- e) **Не використовуйте пильний ланцюг, полотно для різьблення по дереву, сегментний алмазний диск з периферійним зазором більше 10 мм або пильне полотно з зубцями.** Такі пильні полотна призводять до частих віддач та втрати контролю.
- f) **Не «затискуйте» диск та не застосовуйте надмірний тиск на інструмент. Не намагайтесь робити розрізи надмірної глибини.** Надмірний тиск на диск збільшує навантаження й вірогідність заїдання або заклинювання диска в розрізі та можливість віддачі або поломки диска.
- g) **У разі заклинювання диска або переривання різання з будь-якої причини, вимкніть електричний інструмент та не рухайте його до повної зупинки диска. До повної зупинки диска**

не намагайтеся витягнути диск із розрізу. Це може призвести до віддачі. Встановіть причину заклинювання диска та прийміть відповідні заходи для її усунення.

- h) **Не поновлюйте різання в заготовці. Дайте дискові досягти повної швидкості та обережно вставте його в розпочатий розріз.** Поновлення роботи електричного інструмента в заготовці може спричинити заклинювання диска, відскакування або віддачу інструмента.
- i) **Використовуйте опори для панелей або великих заготовок, щоб мінімізувати ризик защемлення диска та віддачі. Великі заготовки мають властивість прогинатися під власною вагою.** Опори необхідно розташувати під заготовкою біля лінії розрізу та біля кінців заготовки з обох боків від диску.
- j) **Будьте особливо обережні під час виконання «врізання» в стіни або інші сліпі зони.** Диск, що виступає, може розрізати газову або водяну трубу, електричні кабелі або інші предмети та спричинити віддачу.

Додаткові інструкції з техніки безпеки

- **Не використовуйте для різання верхню чверть диска.** Віддача може призвести до серйозних травм.
- **Не рекомендується використання приладдя, не вказаного у цьому посібнику; це може бути небезпечним.** Використання підсилювачів потужності, що можуть призвести до перевищення номінальної швидкості, вважається неправильним використанням.
- **Не використовуйте полотно для дискових пилок з цим інструментом.** Це може призвести до серйозних травм.
- **Уникайте відстрибування диска та грубого поводження з ним.** Якщо це сталося, зупиніть інструмент і перевірте диск на наявність тріщин або задирків.
- **Намагайтесь спрямовувати іскри подалі від оператора, сторонніх осіб або легкозаймистих матеріалів.** Під час використання шліфувальної або полірувальної машини можуть виникати іскри. Іскри можуть спричинити опіки або пожежу.
- **Завжди тримайте інструмент за передню ручку. Надійно затягуйте ручку.** Під час роботи завжди тримайте інструмент за передню ручку для забезпечення повного контролю над інструментом.
- **Ніколи не ріжте в місцях, де можуть знаходитись електричні кабелі або труби.** Це може призвести до серйозних травм.
- **Регулярно очищуйте інструмент, особливо після інтенсивного використання.** Пил та сміття, що містять частинки металу, часто накопичуються на внутрішніх поверхнях інструмента і можуть спричинити ураження електричним струмом.

- **Не використовуйте інструмент упродовж тривалого часу. Вібрація, спричинена інструментом, може нанести шкоду рукам.** Використовуйте рукавиці для додаткового захисту та обмежуйте вплив вібрації, роблячи часті перерви.
- **Під час роботи можуть утворюватися пил, кристалічні речовини, пара та дим.** Завжди використовуйте протипилову маску або респіратор. Небезпечно для здоров'я!

Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- *Порушення слуху.*
- *Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.*
- *Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.*
- *Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.*
- *Небезпека для здоров'я, спричинена вдиханням пилу, що утворюється під час роботи з бетоном та/або кладкою.*

Зарядні пристрої

DEWALT не вимагають налаштувань і розроблені для максимального простого використання.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана в технічних даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Ваш зарядний пристрій DEWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60335; тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений лише авторизованою DEWALT сервісною організацією.

Використання електричного подовжувача

Використовуйте подовжувальний шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувальний шнур, що відповідає споживаній потужності вашого зарядного пристрою (див. **Технічні дані**). Мінімальний розмір січення провідника становить 1 мм²; максимальна довжина — 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ: У цьому керівництві містяться важливі інструкції з техніки безпеки та використання для сумісних зарядних пристроїв (див. «**Технічні дані**»).

- Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та продукті, для якого ці акумулятори використовуються.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом. Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ми рекомендуємо використовувати пристрій з керуванням диференційним струмом з номінальним значенням диференційного струму 30 мА або менше.



УВАГА: Небезпека опіку. Для зниження ризику виникнення травм заряджайте лише акумулятори DEWALT. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.



УВАГА: Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

ПРИМІТКА: За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням

- **НЕ намагайтеся заряджати акумулятор зарядними пристроями, що не вказані в цьому керівництві.** Зарядний пристрій та акумулятори даної моделі розроблені для сумісної експлуатації.
- **Ці зарядні пристрої не призначені ні для чого іншого, крім зарядки акумуляторів DEWALT.** Використання з іншими акумуляторами може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.**
- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- **Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступали, не ходили по ньому та не піддавали його іншим фізичним впливам.**
- **Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.** Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій**

на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання. Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентиліюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.

- **Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим кабелем або вилкою** — їх потрібно негайно замінити.
- **Не використовуйте зарядний пристрій, якщо той отримав різкий удар, впав або був пошкоджений іншим чином.** Віднесіть його до авторизованого сервісного центру.
- **Якщо зарядний пристрій вимагає технічного обслуговування або ремонту, не розбирайте його самотужки, а віднесіть до авторизованого сервісного центру.** Невідповідні способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно негайно замінити, звернувшись до виробника, спеціаліста сервісного центру або іншого кваліфікованого спеціаліста.
- **Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням. Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом.** Видалення акумулятора не знижує ризик.
- **НИКОЛИ не намагайтесь з'єднувати два зарядні пристрої.**
- **Цей зарядний пристрій розрахований на роботу зі стандартною напругою побутової електромережі 230 В. Не намагайтесь використовувати його з іншою напругою.** Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.

Зарядка акумулятора (Рис. [Fig.] B)

1. Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Вставте акумулятор **24** у зарядний пристрій до упору. Червоний індикатор («зарядка») буде блимати, вказуючи на початок процесу зарядки.
3. Коли зарядка завершено, червоний індикатор горить, не блимаючи. Це означає, що акумулятор повністю заряджений та може використовуватися одразу або залишатися в зарядному пристрої. Щоб витягнути акумулятор із зарядного пристрою, натисніть кнопку деблокування **16** на акумуляторі.

ПРИМІТКА: щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

Робота зарядного пристрою

Нижче описані індикатори стану зарядки акумулятора.

Індикатори зарядки

	Заряджається	
	Повністю заряджений	
	Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора*	

*Червоний індикатор буде продовжувати миготіти, а жовтий індикатор буде горіти під час виконання цього завдання.

Коли акумулятор досягне прийнятної температури, жовтий індикатор згасне, а зарядний пристрій відновить процес зарядки.

Сумісний зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій розпізнає несправну батарею та не ввімкне світловий індикатор.

ПРИМІТКА: Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

Якщо виявлено проблему із зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор для перевірки в авторизований сервісний центр.

Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є надмірно гарячим або холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після досягнення прийнятної температури зарядний пристрій автоматично перемикається в режим зарядки акумулятора. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше порівняно з теплим акумулятором. Такий акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу зарядки та не повернеться до максимального значення зарядки, навіть якщо нагріється.

Зарядний пристрій DCB118 оснащений внутрішнім вентилятором, призначеним для охолодження акумулятора. Вентилятор автоматично вмикається, коли акумулятор потребує охолодження. Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, якщо вентилятор працює неналежним чином або вентиляційні отвори заблоковані. Уникайте потрапляння сторонніх предметів усередину зарядного пристрою.

Електронна система захисту

Інструменти з літій-іонними акумуляторами XR розроблені з використанням електронної системи захисту, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або глибокої розрядки.

Пристрій автоматично вмикається, якщо спрацює електронна система захисту. Якщо це сталося, встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до повної зарядки.

Кріплення на стіну

Ці зарядні пристрої можна закріпити на стіні, чи поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій недалеко від електричної розетки, а також подалі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Скористайтеся задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону для розташування кріпильних гвинтів на стіні. Надійно зафіксуйте зарядний пристрій за допомогою шурупів (потрібно придбати окремо) довжиною приблизно 25,4 мм з голівкою діаметром 7–9 мм, що закручуються в дерев'яну поверхню до оптимальної глибини, щоб залишилося приблизно 5,5 мм. Вирівняйте отвори на задній поверхні зарядного пристрою з виступаючими шурупами, після чого повністю вставте шурупи в отвори.

Інструкції з очищення зарядного пристрою


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням. Бруд та жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою ганчірки або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Акумулятор
Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів

При замовленні змінних акумуляторів не забудьте вказати номер з каталогом та напругу.

Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте всі вказані пункти процедури зарядки.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час встановлення або виймання батареї з зарядного пристрою може спалахнути пил або пара.
- **На прикладайте зусилля, вставляючи акумулятор в зарядний пристрій. Жодним чином не модифікуйте акумулятор, аби встановити його в несумісний зарядний пристрій, адже акумулятор може розірватися та спричинити серйозні травми.**
- Використовуйте тільки зарядні пристрої DEWALT для заряджання акумуляторів.
- **НЕ занурюйте акумулятор у воду та інші рідини та не бризкайте на нього.**
- **Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумулятор у місцях, де температура може сягати або перевищувати 40 °C (104 °F) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель влітку).**

- **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
- **Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте це місце м'яким милом та водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкриті око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно звернутися до лікаря, акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглецислих солей та солей літію.
- **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів.** Вийдіть на свіже повітря. Якщо симптоми не зникають, зверніться до лікаря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека опіку. Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. За будь-якого пошкодження акумулятора не встановлюйте його у зарядний пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, якщо ті отримали різкий удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили). Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути до сервісного центру для переробки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі. Зберігайте та переносьте акумулятор так, щоб металеві предмети не торкалися його відкритих контактів. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартух, кишені, ящики з інструментами, коробки з наборами приладдя, шухляди тощо, де можуть бути цвяхи, гвинти, ключі тощо.



УВАГА: Коли інструмент не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна переконатися та впасти. Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на батареї, але їх можна легко перекинути.

Транспортування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі. Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково ввійдуть в контакт з електропровідним матеріалом. Під час перевезення акумуляторів переконайтесь, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання.

ПРИМІТКА: При перевезенні літій-іонних акумуляторів не можна здавати їх в базар.

Акумулятори DEWALT відповідають всім нормам перевезення, описаним у галузевих та законодавчих положеннях, включно з рекомендаціями ООН про перевезення небезпечних вантажів, правилами перевезення небезпечних вантажів Міжнародної організації повітряного транспорту (IATA), міжнародними правилами перевезення небезпечних вантажів водним транспортом (IMDG) та Європейській угоді про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ADR). Літій-іонні елементи живлення та акумулятори були перевірені відповідно до розділу 38.3 керівництва з тестів та критеріїв щодо перевезення небезпечних вантажів Рекомендацій ООН.

У більшості випадків перевезення акумуляторів DEWALT може не класифікуватися як перевезення небезпечних речовин, що підпадають під клас 9. Загалом тільки вантажі, що містять літій-іонні акумулятори ємністю більше за 100 ват-годин (Вт-год.), вимагають транспортування відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. На всі літій-іонні акумулятори нанесено значення ват-годин. Крім того, через складності законодавчих норм компанія DEWALT не рекомендує транспортування окремо літій-іонних акумуляторів повітряним транспортом, незалежно від показника ват-годин. Перевезення інструментів з акумуляторами (у комплекті) можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год.

Незалежно від того, чи вантаж вважається виключеним або повністю регламентованим, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність останнім нормам щодо вимог до упаковки, етикеток/маркування та документації. Інформація, що наводиться у цьому розділі керівництва, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати змінам. Покупець несе відповідальність за те, щоб його дії відповідали певним нормам.

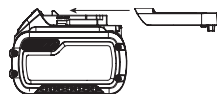
Транспортування батареї FLEXVOLT™

Батарея DEWALT FLEXVOLT™ має два режими: **використання та транспортування**.

Режим використання. при використанні батареї FLEXVOLT™ окремо або в продукті DEWALT 18В вона працює як батарея з напругою живлення 18 В. Якщо батарею FLEXVOLT™ встановлено у пристрій з напругою живлення 54 В або 108 В (дві батареї 54 В), вона буде працювати як батарея 54 В.

Режим транспортування. якщо на батарею FLEXVOLT™ встановлено кришку, вона знаходиться у режимі транспортування. Не знімайте цю кришку при транспортуванні.

У режимі транспортування послідовність електричних елементів акумулятора роз'єднана, що створює 3 акумулятори з меншим значенням Вт-год в порівнянні з 1 акумулятором із більшим значенням цього показника. Ці 3 акумулятори з нижчим значенням ват-годин можуть бути



виключені з певних норм транспортування, що застосовуються для акумуляторів з більшим значенням ват-годин.

Наприклад, показник транспортування може бути 3 × 36 Вт-год, що означає 3 акумулятори по 36 Вт-год кожний. При цьому показник Вт-год в режимі використання може бути вказаний як 108 Вт-год (1 акумулятор).

Приклад маркування способів використання та транспортування



Рекомендації щодо зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для оптимальної продуктивності та терміну служби батарей зберігайте їх за кімнатної температури, коли вони не використовуються.
2. При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор у сухе прохолодне місце поза зарядним пристроєм.

ПРИМІТКА: Не рекомендується зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

Етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються у цьому керівництві, етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки.



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Див. розділ «Технічні дані» щодо часу зарядки.



Не торкайтеся електропровідними предметами.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замінійте пошкоджений дрід живлення.



Заряджайте акумулятор за температури 4–40 °С.



Лише для використання в приміщенні.



Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище.



Заряджайте акумулятори DEWALT лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DEWALT. Зарядка інших акумуляторних батарей, ніж призначені DEWALT, у зарядному пристрої DEWALT може призвести до їх вибуху або інших небезпечних ситуацій.



Не спалюйте акумулятори.



ВИКОРИСТАННЯ (без кришки для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 108 Вт-год (1 акумулятор потужністю 108 Вт-год).



ТРАНСПОРТУВАННЯ (зі встановленою кришкою для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 3 × 36 Вт-год (3 акумулятори потужністю 36 Вт-год).

Тип акумулятора

Пристрій DCS691 працює від акумулятора потужністю 54 вольт.

Для експлуатації придатні акумулятори наступних моделей: DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Див. додаткову інформацію у розділі **Технічні дані**.

Комплект поставки

Комплект містить:

- 1 Відрізний інструмент
- 1 Алмазне полотно (лише версії X2)
- 1 Гайковий ключ на 12,7 мм
- 1 Зарядний пристрій (лише версії X2)
- 2 Літій-іонні акумулятори (лише версії X2)
- 1 Посібник з експлуатації

ПРИМІТКА. Акумулятори, зарядні пристрої й коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N. Акумулятори й зарядні пристрої не входять до комплекту моделей NT. Моделі B включають акумулятори для приладів з підтримкою Bluetooth®.

ПРИМІТКА. Текстовий знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth®, SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією DEWALT здійснюється згідно з ліцензією. Інші торгові марки й торгові назви належать відповідним власникам.

- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте цей посібник.*

Маркування інструмента

На інструменті є наступні піктограми:



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Використовуйте засоби захисту очей.



Видиме випромінювання. Не дивіться на джерело світла.

Розташування коду дати (Мал. F)

Код дати **14**, що включає також рік виробництва, зазначений на корпусі.

Приклад:

2022 XX XX

Рік виробництва

Опис (рис. A)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Інакше вони можуть стати причиною пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Основна ручка | 10 Кнопка блокування шпінделя |
| 2 Тригерний перемикач | 11 Важіль повороту захисного кожуха |
| 3 Кнопка блокування | 12 Башмак |
| 4 Кришка акумуляторного відсіку | 13 Водяний клапан |
| 5 Гайковий ключ на 12,7 мм | 14 Код дати |
| 6 Світлодіод | 15 Впускний клапан для води |
| 7 Передня ручка | |
| 8 Захисний кожух | |
| 9 Гвинт оправки | |

Область застосування

Цей відрізний інструмент призначений для професійного різання. Використовуйте метод вологого різання лише під час різання бетону. Метод сухого різання використовується під час різання металу.

НЕ використовуйте у присутності легкозаймистих рідин та газів.

Цей відрізний інструмент є професійним електричним інструментом.

НЕ дозволяйте дітям підходити та торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- **Діти та хворі люди.** Даний пристрій не призначений для експлуатації дітьми та особами з обмеженими розумовими та фізичними можливостями без стороннього контролю.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе

відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим пристроєм.

- **НЕ** різайте бетон, не підключивши інструмент до системи водопостачання.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Встановлення акумулятора в інструмент та його виймання (рис. B)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не працюйте з відкритою кришкою акумуляторного відсіку. Уникайте потрапляння води в акумуляторний відсік.

ПРИМІТКА. Переконайтесь, що акумулятор **24** повністю заряджений.

Встановлення акумулятора в інструмент

1. Відкрийте кришку акумуляторного відсіку **4**.
2. Щоб встановити акумулятор **24** в інструмент, вирівняйте акумулятор відповідно до направляючих всередині інструмента та вставте його до упору. Переконайтесь, що акумулятор не випадає.
3. Міцно закрийте кришку акумуляторного відсіку.

Виймання акумулятора з інструмента

1. Відкрийте кришку акумуляторного відсіку.
2. Натисніть кнопку розблокування **16** та витягніть акумулятор з інструмента.
3. Вставте його в зарядний пристрій відповідно до вказівок у розділі «Зарядження акумулятора».

Не залишайте відкритою кришку акумуляторного відсіку.

Акумулятори з індикатором рівня заряду (рис. B)

Деякі акумулятори DEWALT оснащені індикатором рівня заряду з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду **23**. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображуючи рівень зарядки акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

ПРИМІТКА. Індикатор рівня заряду показує лише рівень заряду, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплекtnості інструмента, температури та способу застосування.

Встановлення дисків (рис. А, С)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Небезпека опіку. Гострі деталі. ЗАВЖДИ надягайте рукавички при заміні дисків. Диски мають гострі краї або можуть сильно нагріватися під час роботи і пошкодити голі руки.*

1. Покладіть пристрій на тверду поверхню шпинделем **21** догори.
2. Утримуйте кнопку блокування шпинделя **10**, щоб шпиндель не обертася.
3. За допомогою гайкового ключа на 12,7 мм **5** (розташованого в акумуляторному відсіку), відкрутіть гайку шпинделя **17**, зніміть зовнішню затискну шайбу **18** та використаний диск **19**, якщо його встановлено. Нарізь шпинделя правостороння.
4. Внутрішня затискна шайба **20** утримується на місці за допомогою подвійного D-подібного вала та стопорного кільця.
5. Встановіть диск на шпиндель. Переконайтеся, що диск проходить за посадковим діаметром внутрішньої затискної шайби. Встановіть зовнішню затискну шайбу. Почніть закручувати гайку шпинделя, яка самостійно вирівнює зовнішню затискну шайбу. Переконайтеся, що диск встановлено з правильною орієнтацією.
6. Натисніть кнопку блокування шпинделя та затягніть гайку ключем. Не затягуйте гайку шпинделя занадто сильно.
7. Поверніть диск вручну, щоб переконатися, що він правильно відцентрований. Диск не повинен зачіпати башмак, захисний кожух або гайку. Гайка та фланці повинні бути добре затягнуті.



УВАГА! *З цим інструментом використовуйте виключно диски типу 1/41 діаметром 230 мм з отвором в оправці 22,2 мм. Ніколи не встановлюйте диск на верстат із надмірним зусиллям та не змінюйте розмір отвору в оправці.*

Регулювання кута нахилу захисного кожуха (рис. D)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Існує вищий ризик віддачі, коли захисний кожух переміщається назад, що призводить до ширшого відкриття. Захисний кожух необхідно відкривати ширше лише за потреби.*

Кут нахилу захисного кожуха можна відрегулювати.

1. Щоб відрегулювати кут нахилу захисного кожуха, потягніть назад важіль повороту захисного кожуха **11** та утримуйте його.
2. Міцно візьміться за захисний кожух **8** та поверніть його на потрібний кут.
3. Відпустіть важіль повороту захисного кожуха та переконайтеся, що він став на місце, зафіксувавши захисний кожух. Якщо важіль повороту захисного кожуха не стає на місце, злегка поверніть захисний кожух, доки він не повернеться в зафіксоване положення.

Інструмент DEWALT готовий до використання трекара (рис. G)

Додаткове приладдя

Цей відрізний інструмент має монтажні отвори **22** та кріпильні елементи для встановлення трекара інструментів DEWALT. Для встановлення трекара вам знадобиться насадка T15. Трекер інструментів DEWALT призначений для відстеження та визначення місцезнаходження професійних електроінструментів, обладнання та машин за допомогою застосунок DEWALT Tool Connect™. Додаткову інформацію щодо правильного встановлення трекара DEWALT див. у посібнику «Трекер інструментів DEWALT».

РЕЖИМ РОБОТИ

Інструкції з використання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.*



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.*

Належне положення рук (рис. F)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Щоб знизити ризик серйозних травм, ЗАВЖДИ правильно розташовуйте руки, як показано.*



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Щоб знизити ризик серйозних травм, ЗАВЖДИ надійно тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.*

При правильному положенні рук необхідно одну руку тримати на основній ручці **1**, а іншу – на передній ручці **7**.

Передавач Wireless Tool Control (рис. A)



УВАГА! *Прочитайте всі застереження щодо безпечного користування, інструкції та специфікації до пристрою, що входить до комплекту поставки інструмента.*

Цей інструмент оснащено передавачем Wireless Tool Control, що дає змогу з'єднати його по бездротовій мережі з іншим пристроєм Wireless Tool Control.

Щоб з'єднати інструмент з іншим пристроєм Wireless Tool Control по бездротовій мережі, натисніть та утримуйте тригерний перемикач **2** на інструменті та кнопку з'єднання Wireless Tool Control на іншому пристрої. Про успішне з'єднання вашого інструмента повідомить світлодіод на іншому пристрої.

Кнопка блокування шпинделя (рис. А, С)

Кнопка блокування шпинделя **10** використовується для блокування шпинделя **21** під час заміни приладдя.

1. Щоб задіяти кнопку блокування шпинделя, вийміть акумулятор та переконайтеся, що тригерний перемикач знаходиться у положенні «ВИМК».
2. Натисніть кнопку блокування шпинделя і повертайте диск та шпиндель, поки кнопка блокування не зафіксується на шпинделі.
3. За допомогою гайкового ключа з комплекту **5** відкрутіть гайку шпинделя **17** і зніміть або встановіть потрібне приладдя. Нарізь шпинделя правостороння.

Кнопка блокування (рис. А)

Цей відрізний інструмент оснащено кнопкою блокування **3**. Щоб заблокувати тригерний перемикач в положенні ВИМК, натисніть кнопку блокування з лівого боку інструмента. Щоб розблокувати тригерний перемикач, натисніть кнопку блокування з правого боку інструмента.

Світлодіод (рис. А)

Світлодіод **6** загоряється як попередження у разі занадто сильного тиску на інструмент. Продовження роботи з інструментом після ввімкнення світлодіода може спричинити перегрівання або відключення інструмента.

Експлуатація (рис. А)



УВАГА! Перед використанням міцно візьміться за інструмент обома руками.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зняття крайок можна виконувати лише дисками, призначеними для цієї мети. Захистіть себе під час відрізання крайок, спрямувавши захисний кожух відкритою стороною на поверхню.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Диски, що використовуються для різання, можуть зламатися або спричинити віддачу, якщо вони зігнуться або скрутяться при використанні відрізного інструмента.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте диски, що призначені для різання крайки, для шліфування поверхні, оскільки вони не розраховані на боковий тиск, що виникає при шліфуванні поверхні. Це може призвести до поломки диска та травм.

1. Міцно тримайте основну ручку **1** та передню ручку **7**.
2. Вирівняйте диск із матеріалом, який потрібно розрізати. Переконайтеся, що поруч із диском чи на одній лінії з ним нічого немає.
3. Щоб увімкнути інструмент, натисніть тригерний перемикач **2**. А потім повільно підведіть диск до заготовки, міцно натискаючи на нього. Башмак **12** можна використовувати для спрямовування інструмента під час різання. Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Для максимальної ефективності та продовження терміну служби диска підтримуйте високу швидкість обертання диска.
4. Щоб зупинити інструмент, відпустіть тригерний перемикач **2**.

Метод вологого різання (рис. А, G, Н)



УВАГА! Ніколи не використовуйте пилку над головою. При використанні води обмежте різання у горизонтальному положенні, щоб зменшити ризик потрапляння води в інструмент.



Попередження. Метод вологого різання використовується лише з алмазними полотнами.

1. Подійте воду на впускний клапан для води **15**.
2. Щоб регулювати потік води, поверніть водяний клапан **13** у відкрите положення, як показано на рисунку G. Щоб зупинити потік води, поверніть водяний клапан у закриті положення, як показано на рисунку Н.
3. Продовжуйте різати відповідно до вказівок у розділі **Експлуатація**.
4. Після роботи відключіть подачу води до інструмента.

Застосування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ не різьте магній цим інструментом. Частинки магнію можуть спалахнути, що може призвести до тілесних ушкоджень.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Розрізання бетону потрібно виконувати **ЛИШЕ** методом вологого різання.

- Макс. товщина листового металу 3 мм
- Бетон, пінобетонний блок та цегла
- Арматура; зазвичай діаметром до 25,4 мм
- Бетонна арматурна сітка діаметром 3 мм
- Профільована підлога та стеля (опалубка)
- Монтажний короб зі стінками товщиною 3 мм
- Форми конструкції макс. товщиною 3 мм, такі як швелер, кутовий профіль, пластини тощо

ПРИМІТКА. Не рекомендується розрізати матеріали, товщина яких перевищує вказані вище значення, через можливість електричного перевантаження.

Транспортування та зберігання

Під час транспортування та зберігання блокуйте тригерний перемикач кнопкою блокування.

Виймайте акумулятор під час зберігання інструмента.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.



Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, видавайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Додаткові аксесуари



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Оскільки інше приладдя, що не зазначене виробником DEWALT, не перевірялося з цим пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Необхідно використовувати лише рекомендовані DEWALT приладдя з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої і акумулятори позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої і акумулятори містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Утилізуйте електротехнічну продукцію і акумулятори відповідно до місцевих положень.

Більш детальну інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com.

Придатність акумулятора для перезарядки

Дана модель акумулятора підлягає перезарядці у випадку зниження його потужності при виконанні завдань, що попередньо не вимагали особливих зусиль. Наприкінці терміну служби акумулятора утилізуйте його у спосіб, безпечний для навколишнього середовища.

- Повністю розрядіть акумулятор, потім витягніть його з інструменту.
- Літій-іонні акумулятори можна повторно переробляти. Відправте їх до свого дилера або на місцеву переробну станцію. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або знищені належним чином.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина